-----Introduction-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/26/Mogami-Introduction.ogg/revision/latest?cb=20150730190437

ボクが最上さ。大丈夫、今度は衝突しないって。ホントだよ。

I'm Mogami. It's alright, I won't collide with anyone this time. Really!

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/42/MogamiKai-Introduction.ogg/revision/latest?cb=20150730190440

提督、また会ったね、最上だよ。僕の飛行甲板どう?似合ってる?

We meet again, Admiral. It's Mogami. How's my flight deck? Does it suit me?

-----Library-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/0c/Mogami-Library.ogg/revision/latest?cb=20150730190645

重巡洋艦、最上型のネームシップ、最上だよ。三連主砲がいい感じでしょ?そうそう、ボク、ちょっと他の艦とよくブツかっちゃう癖があるんだけど、なんでだろう?

I'm the heavy cruiser Mogami-class nameship, Mogami.Aren't Three-barreled main guns great?Yeah, yeah, I've got a habit of bumping into the other ships, I wonder why?

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/79/MogamiKai-Library.ogg/revision/latest?cb=20150730190642

最上型重巡洋艦1番艦。最上の後部主砲を全て取り払って、代わりに水上機を運用する航空甲板を設置した、航空巡洋艦だよ。水上機母艦並の航空力と火力、どうよ!

First of the Mogami-class heavy cruisers.By taking off my stern cannons and replacing them with an aviation deck, the Aviation Cruiser was developed!Equal fire and air power, howzat!

-----Secretary 1-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/c8/Mogami-Secretary\_1.ogg/revision/latest?cb=20150730190745

ん?提督、何?

Huh? what, Admiral?

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/13/MogamiKai-Secretary\_1.ogg/revision/latest?cb=20150730190644

提督、ボクに何か用?

Admiral, have you got something for me to do?

-----Secretary 2-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/a/a9/Mogami-Secretary\_2.ogg/revision/latest?cb=20150730190746

提督は寂しがり屋だなぁ

The Admiral gets lonely easily, huh...

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/29/MogamiKai-Secretary\_2.ogg/revision/latest?cb=20150731061359

航空甲板が気になるのかい?

You interested in my flight deck?

-----Secretary 3-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/0d/Mogami-Secretary\_3.ogg/revision/latest?cb=20150730190746

あんまりしつこいと、僕、ちょっと怒っちゃうぞ

If you keep that up, I'll get a bit mad, you know.

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/d9/MogamiKai-Secretary\_3.ogg/revision/latest?cb=20150730190644

いやぁ、まぁ、空母とは違うんだけどね。結構うまく使えば面白いと思うんだよね

Yeaaah, well, I am different from the regular carriers. If you use me well, I think it'll be interesting, you know?

-----Idle-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/cf/Mogami-Idle.ogg/revision/latest?cb=20150520192846

提督ー。あれっ忙しいの?ボク、少し運動したいな!

Admiral! Oh, you're busy? I wanna do some exercise.

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/cf/Mogami-Idle.ogg/revision/latest?cb=20150520192846

提督ー。あれっ忙しいの?ボク、少し運動したいな!

Admiral! Oh, you're busy? I want to do a little exercise.

-----Secretary Married-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/f0/Mogami-Secretary\_Married.ogg/revision/latest?cb=20150730190746

ボクがすぐぶつかっちゃうのは、提督ばかり見てるからさ!なんてね!

I'm always crashing because I've only got eyes for you, Admiral! Just kidding!

-----Wedding-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/8f/Mogami-Wedding.ogg/revision/latest?cb=20150730190747

ああ、提督?なんか後ろの主砲が違和感あるんだよね。ね、ちょっと背中見てくれる?あ、あそこそこ…って、違うよ!

Ah, Admiral? Somehow, my rear cannon feels a bit off. Hey, could you take a quick look? Yeah, that's the spot… hey, that's not it!

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/5/56/MogamiKai-Wedding.ogg/revision/latest?cb=20150730190645

提督、どうしたんだい?そんなに見つめてさ。ボクの航空甲板になにかおかしなもの載ってる?

Admiral, wassup? What's with that look? Is there something up with my flight deck?

-----Looking At Scores-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/fd/Mogami-Looking\_At\_Scores.ogg/revision/latest?cb=20150730190646

提督に電文が入っているよ

Telegram for the Admiral!

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/9b/MogamiKai-Looking\_At\_Scores.ogg/revision/latest?cb=20150730190642

提督にお知らせみたいだよ

Looks like there's a notice for the Admiral

-----Joining A Fleet-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/75/Mogami-Joining\_A\_Fleet.ogg/revision/latest?cb=20150730190437

最上、出撃するよ

Mogami, setting off!

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/4d/MogamiKai-Joining\_A\_Fleet.ogg/revision/latest?cb=20150730190641

航空巡洋艦 最上、出撃するよ

Aviation cruiser Mogami, launching!

-----Equipment 1-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/f6/Mogami-Equipment\_1.ogg/revision/latest?cb=20150730190436

僕を強くしてくれるのかい?

I'm getting stronger, yeah?

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/4d/MogamiKai-Equipment\_1.ogg/revision/latest?cb=20150730190439

うふっ、ボクをますます強くしてくれるの?

Ooh, you're gonna make me even stronger?

-----Equipment 2-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/6a/Mogami-Equipment\_2.ogg/revision/latest?cb=20150730190436

どう?僕に似合っているかな

How's it? Suits me, yeah?

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/8f/MogamiKai-Equipment\_2.ogg/revision/latest?cb=20150730190439

これをこうして使うのか…へー

So you use it like this... huh~

-----Equipment 3-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/44/Mogami-Equipment\_3.ogg/revision/latest?cb=20150730190436

うぇ?僕?

Eh? Me?

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/a/a1/MogamiKai-Equipment\_3.ogg/revision/latest?cb=20150730190439

衝突禁止!

Collisions are a no-no!

-----Supply-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/21/Mogami-Supply.ogg/revision/latest?cb=20150731064315

うん、ありがとう!

Yup, thanks!

-----Docking Minor-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/79/Mogami-Docking\_Minor.ogg/revision/latest?cb=20150730190436

いやいや、衝突の傷じゃないから。

No, this isn't collision... damage...

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/a/a8/MogamiKai-Docking\_Minor.ogg/revision/latest?cb=20150730190439

修理に入るよ。…しっかし、どうして味方同士でぶつかるかな…ったくもぉ…

Going in for repairs. Why do I keep running into friends...? This sucks...

-----Docking Major-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/d0/Mogami-Docking\_Major.ogg/revision/latest?cb=20150730190435

ちょっと、後ろの主砲が壊れてしまったね。

Dang, my stern cannons got damaged a little bit.

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/e/e2/MogamiKai-Docking\_Major.ogg/revision/latest?cb=20150730190438

あ~あ…せっかくの航空甲板が台無しだよ、もぉ…

Aaah... my long-awaited flight deck came to nothing, damnit...

-----Docking Complete-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/27/Mogami-Docking\_Complete.ogg/revision/latest?cb=20150719163657

修理が終わったみたいだよ。

Looks like the repairs are done.

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/b6/MogamiKai-Docking\_Complete.ogg/revision/latest?cb=20150730190438

修理した仲間が戻ってきたね

An ally has return from the dock.

-----Construction-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/5/50/Mogami-Construction.ogg/revision/latest?cb=20150730190435

新しい仲間が来たね

A new friend is here!

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/29/MogamiKai-Construction.ogg/revision/latest?cb=20150730190438

新しい仲間がきたよ

A new friend has come!

-----Returning From Sortie-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/4d/Mogami-Returning\_From\_Sortie.ogg/revision/latest?cb=20150730190745

艦隊が帰ってきたね

The fleet's back

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/22/MogamiKai-Returning\_From\_Sortie.ogg/revision/latest?cb=20150730190644

作戦が終わった艦隊が戻って来たね

The operation is over, the fleet has come back

-----Starting A Sortie-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/d0/Mogami-Starting\_A\_Sortie.ogg/revision/latest?cb=20150730190746

僕についてきてよ

I'm heading out!

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/e/e6/MogamiKai-Starting\_A\_Sortie.ogg/revision/latest?cb=20150730190645

出るの?そう来なくっちゃ

Heading out? Now you're talking!

-----Battle Start-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/63/Mogami-Battle\_Start.ogg/revision/latest?cb=20150730190435

さあ始めるよ、いーい?

Hey, is it okay to start now?

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/09/MogamiKai-Battle\_Start.ogg/revision/latest?cb=20150731062001

いっけー

Go~!

-----Air Battle (Kai)-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/e/e8/MogamiKai-Air\_Battle.ogg/revision/latest?cb=20150730190437

五月雨をあつめて早し…って芭蕉だっけ?

Gathering the rains of summer, how swift it is... Basho, right?

-----Attack-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/e/eb/Mogami-Attack.ogg/revision/latest?cb=20150730190434

敵艦発見、撃てェ!

Enemy spotted, fiiire!

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/80/MogamiKai-Attack.ogg/revision/latest?cb=20150730190438

甘い甘い

Too weak!

-----Night Battle-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/5/5f/Mogami-Night\_Battle.ogg/revision/latest?cb=20150730190745

衝突しないようにしないと

I'd better be careful not to crash...

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/7d/MogamiKai-Night\_Battle.ogg/revision/latest?cb=20150730190643

よーし、ボクも突撃するぞー!

Alriight, I'm gonna charge too!

-----Night Attack-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/26/Mogami-Night\_Attack.ogg/revision/latest?cb=20150730190745

来るなら来い

If you're gonna come, come!

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/bb/MogamiKai-Night\_Attack.ogg/revision/latest?cb=20150730190643

五月雨を、あつめて早し…って芭蕉だっけ?

Gathering the rains of summer, how swift it is... Basho, right?

-----MVP-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/b1/Mogami-MVP.ogg/revision/latest?cb=20150730190744

僕が一番なの?ふーん、そう…ま、素直に嬉しいよ、ありがとう!

I'm number one? Hmm, yeah... to be frank, I'm happy, thanks!

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/49/MogamiKai-MVP.ogg/revision/latest?cb=20150730190643

これが航空巡洋艦の実力さ。ヘリ搭載護衛艦の先駆けのような僕だからね

This is my true power, dude. 'cause I'm something like the pioneer of the helicopter destroyers, you know?

-----Minor Damage 1-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/6c/Mogami-Minor\_Damage\_1.ogg/revision/latest?cb=20150730190646

いったたた…

Owwwww...

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/77/MogamiKai-Minor\_Damage\_1.ogg/revision/latest?cb=20150730190642

うあっ!?

Wha!?

-----Minor Damage 2-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/a/a0/Mogami-Minor\_Damage\_2.ogg/revision/latest?cb=20150730190646

いったた…ボクを怒らせたね!

Oww..! You've made me mad..!

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/62/MogamiKai-Minor\_Damage\_2.ogg/revision/latest?cb=20150730190643

しまったっ!火災発生!?

Crap! I'm on fire?!

-----Major Damage-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/76/Mogami-Major\_Damage.ogg/revision/latest?cb=20150730190646

くぅ…!これじゃあ戦闘続行は難しいよ…

Argh! This'll make it hard to keep going on...

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/4c/MogamiKai-Major\_Damage.ogg/revision/latest?cb=20150730190642

くそ…直撃かよ…冗談じゃないよ!

Damnit! A direct hit... that's no joke...

-----Sunk-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/45/Mogami-Sunk.ogg/revision/latest?cb=20150730190747

僕も沈むんだね…仕方ないか…

I'm sinking too... was it inevitable?...

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/c1/MogamiKai-Sunk.ogg/revision/latest?cb=20150730190645

うぅ…あの世で三隈に、詫び入れるかなぁ…

Ugh...I wonder if I can apologize to Mikuma in the other world...

-----00:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/72/MogamiKai-00.ogg/revision/latest?cb=20150520192212

マルマルマルマル、ボク眠いよぉ

0000. I'm sleepy~.

-----01:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/43/MogamiKai-01.ogg/revision/latest?cb=20150520192213

マルヒトマルマル、提督は元気だねー

0100. Admiral sure is energetic.

-----02:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/05/MogamiKai-02.ogg/revision/latest?cb=20150520192213

マルフタマルマル、ねぇ、深夜勤務だなんて聞いてないんだけど…

0200. Say, I didn't know I have to do night shifts.

-----03:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/d6/MogamiKai-03.ogg/revision/latest?cb=20150520192213

マルサンマルマル、ふぁーぁ…えっ、深夜も半年前からやってるの?お疲れ様です!

0300. \*yawn\* Eh? You've been working nights for half a year now? Thank you for your work!

-----04:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/11/MogamiKai-04.ogg/revision/latest?cb=20150520192213

マルヨンマルマル、ふぁー…まったく、提督は頑張るよねー

0400. \*big yawn\* Man, Admiral sure works hard.

-----05:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/24/MogamiKai-05.ogg/revision/latest?cb=20150520192214

マルゴーマルマル…うぉっ!?今、ちょっと夢見ちゃったよー

0500. Huh? Ah, I was dreaming a bit just now.

-----06:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/29/MogamiKai-06.ogg/revision/latest?cb=20150520192214

マルロクマルマル、ボクの夢、どんなかって?ふふっ、秘密だよ!

0600. What was my dream about? That's a secret!

-----07:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/a/a9/MogamiKai-07.ogg/revision/latest?cb=20150520192214

マルナナマルマル、今から寝ちゃダメ?

0700. Is it OK if i sleep now?

-----08:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/38/MogamiKai-08.ogg/revision/latest?cb=20150520192214

マルハチマルマル、いいじゃん、執務室にお布団あるし

0800. Oh, come on. Your office has a futon, right?

-----09:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/9c/MogamiKai-09.ogg/revision/latest?cb=20150520192214

マルキューマルマル、え、お布団しまっちゃったの?あ、炬燵でもいいや

0900. Ehh? You've packed the futon away? Well, the kotatsu is fine too.

-----10:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/7f/MogamiKai-10.ogg/revision/latest?cb=20150520192215

ヒトマルマルマル、そうこうしてたら、目が冴えてきたよ

1000. Your eyes are wide open when you're bustling.

-----11:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/b4/MogamiKai-11.ogg/revision/latest?cb=20150520192215

ヒトヒトマルマル、朝ごはんも食べ忘れちゃったし…ぷんぷん!

1100. I forgot to eat breakfast! \*pouts\*

-----12:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/76/MogamiKai-12.ogg/revision/latest?cb=20150520192215

ヒトフタマルマル、提督、お昼いっぱい御馳走してもらうからね

1200. Admiral, I'll have you treat me to a big lunch, okay.

-----13:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/25/MogamiKai-13.ogg/revision/latest?cb=20150520192215

ヒトサンマルマル、お腹いっぱーい!デザートは別腹だよ!

1300. I'm stuffed! Dessert goes in a different stomach, though.

-----14:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/80/MogamiKai-14.ogg/revision/latest?cb=20150520192216

ヒトヨンマルマル、うん、間宮アイスはうまいな!提督、クリームが付いてるよ…ん、いいよ!

1400. Mmm, Mamiya's ice cream is delicious! Admiral, you got cream on your face... Yep, there you go!

-----15:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/b8/MogamiKai-15.ogg/revision/latest?cb=20150520192216

ヒトゴーマルマル、うん、デザート付きなら深夜勤務もありかな!

1500. If the job comes with dessert, I guess I can do the night shift.

-----16:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/86/MogamiKai-16.ogg/revision/latest?cb=20150520192216

ヒトロクマルマル、ボク、お腹いっぱいになったら急に眠気が…

1600. I suddenly feel sleepy now that I'm full.

-----17:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/a/a6/MogamiKai-17.ogg/revision/latest?cb=20150520192216

ヒトナナマルマル、歩いたまま眠りそうだよー…あっ、ごめん!

1700. I'm so tired, I feel like I can sleep while walking...Oh, sorry!

-----18:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/cc/MogamiKai-18.ogg/revision/latest?cb=20150520192217

ヒトハチマルマル…あれ、ここは…提督の執務室!?なんで!?

1800. This... This is the Admirals office!? How!?

-----19:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/4f/MogamiKai-19.ogg/revision/latest?cb=20150520192217

ヒトキューマルマル、提督が背負って連れてきてくれたの!?ほんっと、ごめんなさい!

1900. The Admiral carried me here!? I'm really sorry!

-----20:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/fe/MogamiKai-20.ogg/revision/latest?cb=20150520192312

フタマルマルマル、うわっ!今日ボク夜食カレー当番なのに!…ん、この匂いは…

2000. Wah! I'm supposed to make curry for dinner tonight!... Hm... this smell....

-----21:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/6e/MogamiKai-21.ogg/revision/latest?cb=20150520192312

フタヒトマルマル、提督、くまりんこがボクの代わりにカレー作ってくれたよ!さっ、食べよっ!

2100. Admiral, Kumarinko made the curry instead of me. Well, let's dig in!

-----22:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/7b/MogamiKai-22.ogg/revision/latest?cb=20150520192313

フタフタマルマル、提督と食べるカレーは美味しいよねー、毎日でもいいや!

2200. Eating curry together with the Admiral makes it delicious. I could eat it every day!

-----23:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/85/MogamiKai-23.ogg/revision/latest?cb=20150520192313

フタサンマルマル、提督、そろそろ今日の勤務は終わりにしない?ねっ!

2300. Admiral, Let's call it a day for today duties, okay?